

Numri i Kontrates (FI N°) 87316

Numri i Veprimit (Serapis N°) 2016-1020

SHTRATI I LUMIT LANA – ZHVILLIM URBAN

Marrëveshja e Grantit

ndërmjet

Këshillit të Ministrave të Republikës së Shqipërisë

dhe

Bankës Europiane të Investimeve

Poznan, 5 korrik 2019

KJO KONTRATË ËSHTË LIDHUR NDËRMJET:

Këshillit të Ministrave të Republikës së Shqipërisë, të ("Marrësi")
përfaqësuar nga Ministri i Financave dhe Ekonomisë, znj.
Anila Denaj, për llogari të Këshillit të Ministrave të
Republikës së Shqipërisë

në njëërën anë

Bankës Europiane të	("Banka")
Investimeve, me seli	
në adresën: 100 Blvd	
Konrad Adenauer,	
Luxembourg, L-2950	
Luxembourg,	
përfaqësuar nga z.	
Luca Lazzaroli,	
Drejtor i	
Përgjithshëm dhe	
Zëvendësdrejtor i	
Operacioneve, dhe z.	
Alessandro Cagnato,	
këshilltar Ligjor	

në anën tjetër

DUKE PASUR PARASYSH SE:

- (a) Në datën 5 korrik 2019, Marrësi dhe Banka kanë lidhur një Kontratë Financiare ("Kontrata Financiare"), në shumën deri në 8,000,000.00 Euro (tetë milionë euro) ("Huaja EIB") për të mbështetur, përmes Bashkisë të Tiranës ("Zbatuesi"), një projekt të zhvillimit urban të Shtratit të lumit Lana (rreth 2 km) në qytetin e Tiranës, siç përshkruhet në Shtojcën I ("Projekti"). Zbatuesi do të jetë përgjegjës për zbatimin e Projektit, me të gjithë mbështetjen e nevojshme nga dhe nën mbikëqyrjen e Marrësit.
- (b) Në lidhje me Projektin, Marrësi kërkoi mbështetjen e Bankës për të marrë fonde jo të rimbursueshme për të mbuluar një pjesë të shpenzimeve të Projektit ("**Granti**"). Qëllimi i kësaj Marrëveshjeje është përcaktimi i termave dhe kushteve të Grantit për të mbështetur financiarisht dhe teknikisht Projektin.
- (c) Më 13 Dhjetor 2016, Bordi i Drejtorëve të Bankës miratoi krijimin e fondit të iniciativës ekonomike ("**Fondi ERI**"), një mjet përmes të cilit burimet e donatorëve mund të kanalizohen në operacionet e pranueshme të zbatuara në kuadër të Iniciativës për Elasticitet Ekonomik ("**ERI**"). ERI është një iniciativë e zhvilluar nga Banka në përgjigje të një kërkesë të Këshillit Evropian të BE-së për të mobilizuar financime shtesë në mbështetje të rritjes së qëndrueshme dhe kohezionit social në Lagjen Jugore të BE-së dhe rajoneve të Ballkanit Perëndimor.
- (d) Fondi ERI u krijua në përputhje me rregullat e zbatueshme për platformën multi-rajonale, me shumë kontribues dhe partneritete multi-sektoriale për fondet e vendosura nga Banka për të siguruar një kuadër ligjor gjithëpërfshirës për fondet e krijuara nga Banka për të menaxhuar kontributet e palëve të treta ("**Rregullat e Platformës**")
- (e) Banka ka lidhur dhe mund të lidhë marrëveshje të mëtejshme me disa donatorë ("**Kontribuesit e ERI**") për menaxhimin dhe zbatimin e kontributeve të tyre në Fondin ERI ("**Marrëveshjet e Kontributit të ERI**"), në përputhje me termat dhe kushtet e përcaktuara në përshkrimin e Fondit ERI, të bashkëlidhura si Skeduli 2 i tyre ("**Përshkrimi i Fondit ERI**")
- (f) Komiteti i Kontribuesve të ERI-t ka miratuar mbështetjen e Grantit për të mbuluar një pjesë të kostove të Projektit me anë të një propozimi të hollësishëm financiar ("**Propozimi Financiar**")
- (g) Kjo Marrëveshje hyn në fuqi duke u bazuar në (i) Rregullat e Platformës (ii) Marrëveshjet e Kontributit, dhe (iii) Përshkrimi i Fondit ERI dhe (iv) Propozimi Financiar.
- (h) Kostoja totale e investimit të Projektit të pranueshëm për bashkëfinancim nga Granti vlerësohet në 2,400,000 Euro (dy milionë e katërqind mijë Euro).
- (i) Më 5 shkurt 1998, Republika e Shqipërisë dhe Banka nënshkruan një Marrëveshje Kuadër që rregullon veprimtaritë e Bankës në Republikën e Shqipërisë (siç zëvendësohet ose rilidhet herë pas here, "**Marrëveshja Kuadër**"), e cila do të vazhdojë të jetë në fuqi dhe efekt të plotë gjatë gjithë afatit të kësaj Marrëveshjeje.

- (j) Përpunimi i të dhënave personale kryhet nga Banka në përputhje me legjislacionin e zbatueshëm të Bashkimit Evropian për mbrojtjen e individëve në lidhje me përpunimin e të dhënave personale nga institucionet dhe organet e BE-së dhe lëvizjen e lirë të këtyre të dhënave.

SI RRJEDHOJË, është rënë dakord si më poshtë:

Neni 1 – Interpretimi dhe Përkufizimet

- 1(1) Referencat për nenet, paragrafet dhe anekest janë, përveç nëse përcaktohen shprehimisht ndryshe, referencat përkatësisht në nenet, paragrafet dhe anekest e kësaj Marrëveshjeje.
- 1(2) Përveç nëse përcaktohet ndryshe, termat e specifikuara në Kontratën Financiare do të kenë të njëjtin kuptim në këtë Marrëveshjeje.

Neni 2 – Hyrja në fuqi dhe kohëzgjatja

- 2(1) Kjo Marrëveshje hyn në fuqi pas konfirmimit nga Banka për Marrësin se ka marrë një kopje të certifikuar të Fletores Zyrtare të Republikës së Shqipërisë që publikon ligjin për ratifikimin e kësaj Marrëveshjeje nga Parlamenti i Republikës së Shqipërisë ("**Hyrja në Fuqi**").
- 2(2) Periudha e zbatimit të Projektit ("**Periudha e Zbatimit**") duhet të përfundojë në më të shpejtën nga (i) 31 Dhjetor 2021 ("**Data e Përfundimit**") ose (ii) datën e përfundimit të Fondit ERI, siç mund të vendoset në çdo kohë me një vendim të Komitetit të Kontribuuesve të Fondit ERI, me pëlqimin unanim të Kontribuuesve dhe miratimin e organeve drejtuese të Bankës, në përputhje me Rregullat e Platformës ("**Data e Përfundimit**").

Neni 3 – Shuma e Grantit

- 3(1) Në bazë të marrjes së Bankës së të gjithë shumës së Grantit nga Kontribuesit në pajtim me Marrëveshjet e tyre të Kontributeve dhe në varësi të Fondit ERI që ka burime të mjaftueshme, Banka merr përsipër t'i japë Grantin Marrësit në një shumë deri në 2,400,000 Euro (dy milionë e katërqind mijë Euro) ("**Shuma Maksimale e Grantit**"). Shpenzimet e Grantit nuk i nënshtrohen rregulloreve të kontrollit valutor dhe rregullave të kontrollit të Republikës së Shqipërisë
- 3(2) Shuma përfundimtare e Grantit do të vendoset si më poshtë:
- (a) shuma e Grantit nuk mund të tejkalojë koston totale të vlerësuar të Projektit siç është specifikuar në pikën (h); dhe
 - (b) nëse kostot totale të investimit të Projektit në përfundim të tij janë më të ulëta se kostoja totale e vlerësuar e Projektit siç është specifikuar në deklarinimin (h), Granti mund të vlerësohet sipas investimit aktual të shkaktuar.
- 3(3) Zbatuesi pranon që Shuma Maksimale e Grantit është një shumë maksimale e cila mund të reduktohet nga Banka, sipas gjykimit të saj, nga çdo shumë e nevojshme për të mbuluar, ndër të tjera, çdo kosto që është shkaktuar ose pësuar nga Banka për të financuar ose për të përmbushur detyrimet e saj sipas kësaj Marrëveshjeje duke përfshirë, por pa u kufizuar në menaxhimin nga Banka të Grantit (siç janë tarifat e menaxhimit të parashikuara sipas Rregullave të Platformës dhe në Përshkrimin e Fondit ERI, të ndryshuara herë pas here, dhe çdo kosto ose humbjet,

duke përfshirë normat negative të interesit, të shkaktuara nga Banka si rezultat i investimit të Grantit në Fondin Unik ose format e tjera të menaxhimit të thesarit të krijuara nga Banka).

Neni 4 – Përdorimi i Grantit

- 4(1) Marrësi dhe Zbatuesi duhet të përdorin Grantin vetëm për qëllime të financimit të Projektit, siç përcaktohet në Aneksin 1. Për shmangien e dyshimit, Granti nuk do të përdoret për financimin e taksave, detyrimeve dhe pagesave që rrjedhin nga ose në lidhje me zbatimin e Projektit. Proporcionet/raportet dhe shumat në lidhje me çdo burim të bashkëfinancimit të Projektit janë të përcaktuara në Shtojcën 1 dhe Marrësi dhe Marrësi do të financojnë Projektin në përputhje me rrethanat.
- 4(2) Palët me këtë rast pranojnë dhe pranojnë që shuma e Grantit para se të disbursohet tek Marrësi, do të kreditohet në një llogari të hapur dhe të mbajtur nga Banka në librat e saj në EUR ("**Llogaria e Grantit**"). Marrësi pranon se (i) çdo humbje ose kostot e shkaktuara në lidhje me Llogarinë e Grantit, duke përfshirë si rezultat të aplikimit të normave të interesit negativ, (ii) çdo tarifë të zbatueshme të ngarkuar nga Banka në Fondin ERI, dhe (iii) çdo ngarkesë bankare në lidhje me mbajtjen e llogarisë së grantit do të jetë një humbje ose kosto për llogarinë e grantit dhe do të konsiderohet kosto e pranueshme e mbuluar nga granti dhe zbritet nga llogaria e grantit.

Neni 5 – Pagesa e Grantit

- 5(1) Banka do të transferojë Grantin në një llogari të Marrësit ("**Llogaria e Projektit**"), e ndarë nga çdo Aset tjetër i Marrësit, të shprehur në Euro dhe nga të cilat pagesat e llogarisë do të kryhen vetëm për qëllim të zbatimit të Projektit dhe që do t'i njoftohen Bankës në ose para datës që rezulton 15 (pesëmbëdhjetë) ditë pune para datës së planifikuar të pagesës sipas nenit 5 (3) (a). Pagesat do të bëhen në Euro
- 5(2) Pagesat e Grantit janë të kushtëzuara me përmbushjen e kushteve të përcaktuara në këtë nen 5 (2).
- (a) Pagesa e parë kushtëzohet nga kushtet e mëposhtme, në formë dhe përmbajtje të kënaqshme për Bankën:
- (i) marrjen nga Banka të një opinionit të brendshëm në gjuhën angleze në formë dhe përmbajtje të kënaqshme për Bankën sipas ligjit shqiptar, ndër të tjera, për nënshkrimin e duhur, ligjshmërinë, vlefshmërinë, natyrën detyruese dhe zbatueshmërinë (për shmangien e dyshimit, duke përfshirë zgjedhjen e klauzolave të ligjit dhe të juridiksionit) të kësaj Marrëveshjeje në lidhje me Marrësin dhe Zbatuesin, si dhe konstatimin e duhur, ekzistencën dhe kapacitetin e vlefshëm dhe autorizimin e duhur të Marrësit dhe Zbatuesit për të lidhur këtë Marrëveshje. Ky opinion duhet të mbështetet nga dokumentet përkatëse që vërtetojnë miratimin dhe autorizimin e Marrësit dhe Zbatuesit për të lidhur këtë Marrëveshje, duke përfshirë dëshminë se çdo person që nënshkruan Marrëveshjen në emër të Promovuesit dhe Marrësit është i autorizuar për ta bërë këtë së bashku me nënshkrimin e secilit person apo personave të tillë;
 - (ii) marrja e një kërkesë pagese kryesisht në formën e Aneksit II ("**Kërkesa**

e Pagesës") nga Banka nga Zbatuesi në ose para datës që rezulton 15 (pesëmbëdhjetë) ditë pune para datës së planifikuar të pagesës të specifikuar në Kërkesën e Pagesës, të shoqëruar me dëshmi të autoritetit të personit ose personave të autorizuar për ta nënshkruar atë në emër të Marrësit dhe nënshkrimin e këtij personi ose personave;

- (iii) marrja nga Banka në ose para datës që rezulton të paktën 15 (pesëmbëdhjetë) ditë pune para datës së planifikuar të pagesës sipas nenit 5 (3) (a) të shumës së Grantit, që do të transferohen nga Kontribuesit tek Banka në përputhje me Marrëveshjet e Kontributeve
 - (iv) Zbatuesi i ka dhënë Bankës një vërtetim të nënshkruar nga një përfaqësues ligjor i Zbatuesit dhe duke konfirmuar se janë plotësuar kushtet e specifikuara në Nenin 9; dhe
 - (v) kushtet e mëparshme specifike në Nenin 1.4 (B) të Kontratës Financiare janë përmbushur sipas Bankës
- (b) Pagesat që pasojnë të parat janë të kushtëzuara nga:
- (i) marrja e një Kërkesë Pageze nga Banka nga Zbatuesi në ose para datës që rezulton 15 (pesëmbëdhjetë) ditë pune para datës së caktuar të pagesës të specifikuar në Kërkesën e Pagesës, të shoqëruar me dëshmi të autoritetit të personit ose personave të autorizuar për ta nënshkruar atë në emër të Marrësit dhe nënshkrimit të këtij personi ose personash, përveç nëse një dëshmi e tillë e autoritetit nënshkruet dhe nënshkrimi i modelit të nënshkrimit tashmë janë siguruar në pajtim me nenin 5(2)(a)(ii) dhe nuk kanë ndryshuar (për shmangien e dyshimit, nëse Marrësi nuk paraqet dëshmi të tilla të autoritetit të nënshkrimit dhe nënshkrimit të modelit të nënshkrimit në lidhje me një disbursim të ri, në të njëjtën kohë me Kërkesën përkatëse të Pagesës, Banka ka të drejtë të supozojë se dëshmitë e paraqitura më parë të autoritetit të nënshkrimit dhe nënshkrimit të modeleve të nënshkrimit vazhdojnë të jenë të zbatueshme dhe të vlefshme).
 - (ii) marrja e dokumenteve nga Zbatuesi në emër dhe për llogari të Marrësit, duke evidentuar, në një mënyrë të kënaqshme për Bankën, (I) se Zbatuesi ka kryer shpenzime në kostot e pranueshme lidhur me Projektin sipas Nenit 9 në një shumë të paktën të barabartë me totalin e (i) [80]% (tetëdhjetë për qind) të shumës së pagesës së mëparshme të menjëhershme (ii) 100% (njëqind për qind) të shumave të të gjitha pagesave të mëparshme, nëse ka, dhe (II) kursi i këmbimit valutor që ishte aplikuar dhe komercialisht në dispozicion të Zbatuesit, në kohën e konvertimit në EUR të çdo shpenzimi të tillë;
 - (iii) Zbatuesi në emër dhe për llogari të Marrësit i ka dhënë Bankës një vërtetim të nënshkruar nga një përfaqësues ligjor i Marrësit dhe duke konfirmuar se janë plotësuar kushtet e specifikuara në Nenin 9 dhe
 - (iv) Banka, duke u bindur se Kredia e EIB-së nuk është anuluar dhe se Marrësi ka të drejtë të vazhdojë të tërheqë ose të mbajë kredi sipas Kontratës Financiare.

5(3) Pagesat e Grantit do të kryhen si më poshtë:

- (a) Në varësi të përmbushjes së kushteve të përcaktuara në Nenin 3(1) dhe 5(2), Banka do të transferojë në Llogarinë e Projektit të përcaktuar në Nenin 5(1) shumën e specifikuar në Kërkesën përkatëse të Pagesës brenda [15 (pesëmbëdhjetë) ditëve pune] nga marrja e kësaj kërkesë për pagesë;
- (b) Në varësi të Aneksit I, çdo pagesë përveç pagesës së fundit, do të mbulojë 100% (njëqind për qind) të fondeve të Grantit që parashikohet të disbursohen për 12 (dymbëdhjetë) muajt e ardhshëm nga data e kërkesës së pagesës siç caktohet në raportin e fundit të progresit, siç përcaktohet në Nenin 10(1);
- (c) Shuma përfundimtare e Grantit do të disbursohet maksimumi deri në Datën e Përfundimit.

5(4) Pa cënuar të drejtën e saj për të ndërprerë këtë Marrëveshje në pajtim me Nenin 15, Banka mund të pezullojë ose anulojë një pagesë në rast se Marrësi nuk kryen ndonjë rol të caktuar ndaj tij sipas kësaj Marrëveshjeje ose nuk përmbush ndonjë nga detyrimet e saj sipas kësaj Marrëveshjeje ose Kontratës Financiare dhe kjo pamundësi ka vazhduar për një periudhë prej [15 (pesëmbëdhjetë) ditësh] pasi njoftimi me shkrim i është dhënë Marrësit nga Banka

Neni 6 – Angazhimet, Përfaqësitë dhe Garancitë e Marrësit

6(1) Përfundimi i Projektit

Marrësi do të sigurojë që Zbatuesi të realizojë Projektin në përputhje me Përshkrimin Teknik, që mund të modifikohet herë pas here me miratimin e Bankës dhe ta plotësojë atë deri në datën përfundimtare të specifikuar aty.

6(2) Ndërmarrjet e vazhdueshme të projektit

Marrësi do të sigurojë që Zbatuesi do të:

- a) **Mirëmbajtja:** mirëmbajtë, riparojë, kontrollojë dhe rinovojë të gjithë Pronën, pjesë të Projektit, siç kërkohet për ta mbajtur atë në gjendje të mirë pune;
- b) **Asetet e projektit:** përveç nëse Banka ka dhënë pëlqimin paraprak me shkrim, mban titullin dhe zotërimin e të gjitha ose kryesisht të gjitha mjeteve që përbëjnë Projektin ose, sipas rastit, zëvendësojnë dhe rinovojnë këto asete dhe mbajnë Projektin në një veprim kryesisht të vazhdueshëm në përputhje me qëllimin e tij fillestar; Banka mund të refuzojë pëlqimin e saj vetëm kur veprimi i propozuar do të cenonte interesat e Bankës si financues ndaj Marrësit ose do ta bënte Projektin të papërshtatshëm për financim nga Banka në bazë të Statutit të tij ose sipas nenit 309 të Traktatit për Funksionimin e Bashkimit European.
- c) **Sigurimi:** Sigurimi i të gjitha punëve dhe pronave që janë pjesë e projektit me shoqëritë e sigurimit të klasit të parë në përputhje me praktikën më gjithëpërfshirëse të industrisë;
- d) **Të Drejtat dhe Lejet:** të mbajë në fuqi të gjitha të drejtat e kalimit ose të përdorimit dhe të gjitha Autorizimet e nevojshme për ekzekutimin dhe funksionimin e Projektit;
- e) **Informacioni Mjedisor dhe Social:**

(i) të zbatojë dhe të operojë Projektin në përputhje me Standardet Mjedisore dhe Sociale (siç përcaktohet në Kontratën Financiare), duke përfshirë;

- 1) të sigurojë që çdo masë mjedisore dhe sociale për zbutjen dhe kompensimin të zbatohet në përputhje me dokumentet mjedisore dhe sociale dhe planin e veprimit social (siç përcaktohet në Kontratën Financiare) dhe menjëherë të njoftojë Bankën për çdo ndikim mjedisor ose social që mund të ndodhë gjatë zbatimit;
- 2) nuk do të fillojë asnjë rivendosje përpara se të arrihet marrëveshja e Bankës me RAP përkatëse
- 3) të sigurojë që punimet fizike në zonën e prekur do fillojnë vetëm pasi kompensimi i PAP-së të ketë përfunduar
- 4) të vërë mekanizmin e ankesave në dispozicion për të gjithë personelin e Projektit, duke përfshirë kontraktuesit dhe nënkontraktuesit
- 5) të sigurojë përfshirjen e kërkesave në lidhje me menaxhimin e aspekteve mjedisore dhe sociale të punimeve kontraktuese, në përputhje me Ligjin për Mjedisin dhe Shqërinë (siç përcaktohet në Kontratën Financiare), në dokumentet e tenderit dhe marrëveshjet e mëvonshme me kontraktuesit e përzgjedhur
- 6) të monitorojë periodikisht përputhjen e kontraktuesve me standardet e punës

(ii) të marrë, të mirëmbajë dhe të pajtohet me miratimet mjedisore ose sociale për kërkesat e Projektit (siç përcaktohet në Kontratën Financiare)

f) Ligji i BE-së: ekzekutimi dhe operimi i projektit në përputhje me ligjet përkatëse të Republikës së Shqipërisë dhe standardet përkatëse të së drejtës së BE-së, përveç për çdo derogim të përgjithshëm të bërë nga Bashkimi Europian

6(3) Angazhime të tjera

Marrësi do sigurojë që Zbatuesi:

- a) të mirëmbajë një NJZP (siç përcaktohet në Kontratën Financiare) me termat e referencës, stafin, burimet, të gjitha sipas kërkesave të Bankës;
- b) të ketë një mekanizëm efektiv të korrigjimit që siguron procedurat e shqyrtimit të pranueshme për Bankën dhe t'i vendosë në dispozicion të çdo personi ose enti që ka ose ka pasur interes në marrjen e një kontrate të financuar nga EIB dhe (në rrezik të) dëmtimit nga një shkelje e dyshuar e rregullave të prokurimit në fuqi. Mekanizmi i mësipërm do të jetë sipas kërkesave të Bankës dhe disponueshmëria e saj do t'i konfirmohet Bankës para fillimit të procesit të parë të prokurimit;
- c) të sigurojë që dokumentet e tenderit për të gjitha kontratat që do të financohen nga Banka do të përfshijnë një referencë në mekanizmin e lartpërmendur, efektiv për shqyrtimin e ankesave lidhur me procesin e prokurimit;
- d) të informojë menjëherë Bankën për çdo ndryshim në planin fillestar të prokurimit;

- e) të konsultohet me Bankën lidhur me ndryshimin e kontratave të financuara nga EIB dhe të kërkojë mos-kundërshtimin e Bankës para se të hyjë në ndonjë ndryshim material në këto kontrata;
- f) të sigurojë që Auditimet e Sigurisë Rrugore të kryhen në përputhje me parimet e Direktivës së Sigurisë Rrugore 2008/96/EC dhe t'i ofrohen Bankës së bashku me Tabelat Përmbledhëse, me konfirmimin e Marrësit se rekomandimet do të zbatohen ose - për masat që nuk mund të zbatohen - arsyetim për përjashtimin e tyre. Gjithashtu, do të përfshihet Vlerësimi i aksesueshmërisë dhe sigurisë së këmbësorëve për të identifikuar nevojat dhe rreziqet për këmbësorët në veçanti

6(4) Integriteti

6(4).1 Sjellja e ndaluar

- (a) Marrësi do të sigurojë që Zbatuesi nuk do të angazhohet (dhe nuk do të autorizojë ose lejojë asnjë Filial ose Person tjetër që vepron në emër të tij për t'u angazhuar) në ndonjë Procedurë të Ndaluar (siç përcaktohet në Kontratën Financiare) në lidhje me Projektin, ose çdo transaksion të parashikuar nga Kontrata, çdo procedurë tenderimi për Projektin ose çdo transaksion të parashikuar nga Kontrata.
- (b) Marrësi merr përsipër të marrë dhe të sigurojë që Zbatuesi ndërmerr një veprim të tillë që Banka do të kërkojë në mënyrë të arsyeshme për të hetuar ose përfunduar çdo rast të supozuar ose të dyshuar të çdo sjelljeje të ndaluar në lidhje me Projektin.
- (c) Marrësi merr përsipër dhe siguron që Zbatuesi të sigurojë që kontratat e financuara nga ky grant përfshijnë dispozitat e nevojshme për të mundësuar Marrësin dhe/ose të hetojë ose të përfundojë çdo rast të pretenduar ose të dyshuar të ndonjë Sjelljeje të Ndaluar (siç përcaktohet në Kontratën Financiare) në lidhje me Projektin.

6(4).2 Sanksionet

Marrësi do të sigurojë që Zbatuesi nuk do të:

- (a) hyjë në një marrëdhënie biznesi me ndonjë Person të Sanksionuar (siç përcaktohet në Kontratën Financiare); ose
- (b) vendosë çdo fond në dispozicion ose interes, në mënyrë të drejtpërdrejtë ose të tërthortë, për çdo Person të Sanksionuar (siç përcaktohet në Kontratën Financiare).

6(4).3 Menaxhimi i Marrësit dhe Zbatuesit

Marrësi merr përsipër të marrë dhe të sigurojë se Zbatuesi do të marrë brenda një afati të arsyeshëm masat e duhura deri në masën e lejuar nga ligji i zbatueshëm në lidhje me çdo anëtar të organeve të tyre, i cili:

- (a) bëhet Person i Sanksionuar (siç përcaktohet në Kontratën Financiare) ose
- (b) është objekt i një vendimi të formës së prerë dhe të përvokueshëm të gjykatës në lidhje me sjelljen e ndaluar (siç përcaktohet në Kontratën Financiare) të kryer gjatë ushtrimit të detyrave të tyre profesionale,

në mënyrë që të sigurojë se një anëtar i tillë pezullohet, shkarkohet ose në çdo rast të jetë i përjashtuar nga çdo aktivitet i Marrësit në lidhje me Grantin dhe Projektin.

6(5) Informacioni në lidhje me Marrësin

Marrësi duhet të informojë menjëherë Bankën për:

- (i) çdo fakt që e detyron atë të parapaguajë ndonjë borxh financiar ose financim të Bashkimit Europian;
- (ii) çdo rast ose vendim që përbën ose mund të rezultojë në një Rast të Parapagimit;
- (iii) çdo qëllim nga ana e tij për heqjen dorë nga pronësia të çdo komponenti material të Projektit;
- (iv) çdo fakt apo rast që ka mundësi të mjaftueshme për të parandaluar përmbushjen e çdo detyrimi të Marrësit sipas kësaj Kontrate;
- (v) çdo Rast të Mospërmbushje Detyrimi të ndodhur ose që mund të ndodhë ose është parashikuar;
- (vi) çdo fakt apo rast që rezulton në:
 - (1) çdo anëtar të organeve të tij drejtuese ose
 - (2) çdo njësi kontrolluese që është person i Sanksionuar;
- (vii) në masën e lejuar me ligj, çdo proces gjyqësor, arbitrazhi, procedurë administrative ose hetim i kryer nga një gjykatë, administratë ose autoritet i ngjashëm publik, i cili, në interes të njohurive dhe besimeve të tij, është i tanishëm, i afërt ose i pazgjidhur ende nga Marrësi ose subjektet e tij kontrolluese ose anëtarët e organeve drejtuese të Marrësit në lidhje me Administrimin e Ndaluar (siç përcaktohet në Kontratën Financiare) lidhur me Grantin ose Projektin;
- (viii) çdo masë e marrë nga Marrësi në lidhje me Nenin 6.9 të kësaj Kontrate;
- (ix) çdo proces gjyqësor, arbitrazhi ose administrativ ose hetim, i cili është i tanishëm, i afërt ose në pritje dhe i cili, nëse përcaktohet në mënyrë të kundërt, do të rezultojë në një ndryshim material negativ (siç përcaktohet në Kontratën Financiare).

Neni 7 – Pronësia dhe të Drejtat e Pronësisë Intelektuale

- 7(1) Asetet, pajisjet dhe mallrat e tjera të paguara nga Granti do të jenë pronë e Marrësit, i cili duhet të mbajë dëshmi dokumentare të kësaj pronësie për verifikim.
- 7(2) Pronësia, titulli dhe të drejtat industriale dhe intelektuale të pronësisë në rezultatet e zbatimit të Projektit dhe raportet dhe dokumentet e tjera që lidhen me të, do t'i jepen Marrësit ose siç mund të bien dakord ndryshe ndërmjet Bankës dhe Marrësit. Marrësi do të sigurojë që çdo palë tjetër, duke përfshirë secilën nga Bankat dhe Kontribuesit në Fondin ERI, të ketë të drejtën të përdorë pa pagesë dhe sipas nevojës të gjitha raportet dhe dokumentet e përgatitura në lidhje me zbatimin e Projektit, ciladoqoftë forma e tyre, me kusht që të mos shkelë të drejtat ekzistuese industriale dhe intelektuale të pronësisë.

Neni 8 – Prokurimi i mallrave, punëve dhe shërbimeve

- 8(1) Neni 6.4 (Procedura e prokurimit) e Kontratës Financiare do të zbatohet *mutatis*

mutandis për këtë Marrëveshje.

Neni 9 – Kostot e pranueshme

9(1) Për t'u konsideruar si pagesë e pranueshme e kostove sipas këtij Granti, shpenzimet e mbuluara nga Kërkesat e Pagesës të dorëzuara nga Zbatuesi në emër dhe për llogari të Marrësit sipas Nenit 5 duhet të:

- (a) jenë të nevojshme për realizimin e Projektit, të parashikohen në këtë Marrëveshje dhe të jenë në pajtim me parimin e menaxhimit të saktë financiar, në veçanti vlera për para dhe kosto-efektivitet;
- (b) kenë ndodhur në të vërtetë midis datës së nënshkrimit të kësaj Marrëveshjeje dhe përfundimit të Periudhës së Zbatimit, pavarësisht nga koha e disbursimit aktual nga Banka; dhe
- (c) regjistrohen në llogaritë e Marrësit, të jenë të identifikueshme, të mbështetura nga origjinalet e provave mbështetëse (siç mund të jetë rasti në formë elektronike) dhe të verifikueshme në përputhje me dispozitat e Nenit 10.

Për shmangien e dyshimit, kostoja e jashtme që ka të bëjë me zbatimin e Projektit si auditimi do të konsiderohet si shpenzim i pranueshëm dhe do të paguhet nga Marrësi.

Neni 10 – Raportimi dhe Vlerësimi

10(1) Zbatuesi, në emër dhe llogari të Marrësit, do të informojë Bankën pa vonesë për çdo rrethanë që mund të pengojë ose vonojë zbatimin e Projektit dhe do të informojë Bankën rregullisht dhe të paktën gjashtë herë në vit për progresin në zbatimin e projektit.

10(2) Zbatuesi, në emër dhe llogari të Marrësit, duhet t'i paraqesë Bankës çdo gjashtë muaj jo më vonë se data 31 korrik dhe 31 janar të çdo viti, duke filluar nga data 31 korrik 2019 deri në përfundimin e projektit, një raport mbi zbatimin e projektit, siç përshkruhet më mirë në Kontratën Financiare ("**Raportet e Zbatimit**")

10(3) Zbatuesi, në emër dhe llogari të Marrësit, do të ofrojë çdo vit një pasqyrë financiare të audituar nga jashtë për vitin kalendarik të mëparshëm. Deklarimi i tillë financiar duhet të auditohet nga një auditues i jashtëm i pranueshëm nga Banka dhe do të dorëzohet jo më vonë se data [31 janar] çdo vit. Për shmangien e dyshimit, shpenzimet e jashtme që lidhen me auditimin do të paguhet nga Marrësi dhe Marrësi nga të ardhurat e Grantit dhe do të konsiderohen si kosto të pranueshme sipas Grantit në përputhje me Nenin 9.

10(4) Brenda pesëmbëdhjetë (15) muajve nga Data e Përfundimit, Zbatuesi do të paraqesë në Bankë një raport përfundimtar që mbulon periudhën e plotë të zbatimit të projektit dhe shfrytëzimin e Grantit ("**Raporti Përfundimtar**"). Raporti Vjetor i Zbatimit dhe Raporti Përfundimtar duhet të hartohen në anglisht, në formë dhe përmbajtje të kënaqshme për Bankën dhe informacioni financiar do të konsolidohet në EURO. Raporti Përfundimtar do të japë një përshkrim të detajuar të aktiviteteve të kryera, rezultateve dhe ndikimit të Projektit që mbulon të gjithë Periudhën e Zbatimit.

10(5) Përveç raporteve të mësipërme, Banka, në çdo kohë, mund të kërkojë me shkrim

informacion shtesë nga Zbatuesi në emër dhe për llogari të Marrësit në lidhje me zbatimin e Projektit, i cili duhet të ofrohet nga Zbatuesi në emër dhe për llogari të Marrësit brenda [pesëmbëdhjetë (10)] ditësh pune nga një kërkesë e tillë.

- 10(6) Nëse Banka kryen një vlerësim të Grantit, Marrësi dhe Zbatuesi do të sigurojnë përfaqësuesit e Bankës ose personat e autorizuar nga kjo e fundit për çdo dokument ose informacion që do të ndihmojë me vlerësimin dhe do t'u japë atyre të drejtat e aksesit të specifikuara në Nenin 11.

Neni 11 – Vizitat, të Drejtat e Aksesit dhe Hetimet

- 11(1) Neni 8.3 (Vizitat, të Drejtat e Aksesit dhe Hetimet) e Kontratës Financiare do të zbatohen, *mutatis mutandis*, për këtë Marrëveshje.
- 11(2) Marrësi dhe Zbatuesi pranojnë se Banka mund të jetë e detyruar të komunikojë informacionin në lidhje me Marrësin, Zbatuesin dhe Projektin tek Kontribuesit në Fondin ERI siç janë të nevojshme për kryerjen e detyrës së tyre në përputhje me ligjet në fuqi.

Neni 12 – Shlyerja e Grantit

- 12(1) Kur Projekti pezullohet, nuk zbatohet ose nuk kryhet siç duhet dhe pa cenuar të drejtën e tij për të ndërprerë këtë Marrëveshje sipas Nenit 15, Banka mund të kërkojë kthimin e shumës së përgjithshme të Grantit ose të zvogëlojë Grantin proporcionalisht për zbatimin aktual të Projektit.
- 12(2) Nëse ndonjë pjesë e Grantit bëhet e shlyeshme në përputhje me kushtet e kësaj Marrëveshjeje, Marrësi dhe Zbatuesi duhet të kthejnë të gjithë ose një pjesë të Grantit menjëherë brenda 15 (pesëmbëdhjetë) ditëve ose çdo ditë tjetër të rënë dakord nga Palët, me kërkesën me shkrim nga Banka në përputhje me dispozitat e mëposhtme.
- 12(3) Nëse Projekti nuk përfundon brenda Periudhës së Zbatimit, çdo fond që mbetet i pashpenzuar do t'i rimbursohet Bankës.
- 12(4) Në rast se Granti nuk përdoret në përputhje me (i) procedurat dhe kushtet e përshkruara këtu dhe (ii) specifikimet e Projektit të përcaktuara në Shtojcën I, Banka do të ketë të drejtën të rimarrë nga Marrësi dhe Zbatuesi pjesën e Grantit mbi vlerën e fondeve të paguara gabimisht ose të përdorura gabimisht në Projekt.
- 12(5) Nëse Granti nuk i vihet në dispozicion Zbatuesit brenda 6 (gjashtë) muajve nga data e pagesës së parë të Bankës ndaj Marrësit sipas kësaj Marrëveshjeje, Banka mund të kërkojë kthimin e shumës totale të Grantit të shpërndarë deri tani.
- 12(6) Çdo Shumë e Grantit e papërdorur, e rikuperuar ose e kthyer do të kthehen nga Marrësi tek Banka brenda 30 ditëve nga marrja e njohurive për shumën të tilla të papërdorura, të rikuperuara ose të kthyera, por jo më vonë se 30 ditë pas përfundimit të Periudhës së Zbatimit.
- 12(7) Çdo shumë e paguar padrejtësisht ose e papërdorur ose e keqpërdorur nga Marrësi ose Zbatuesi dhe i kthyer Bankës do të shprehet në EURO dhe është e barabartë me shumën korresponduese të shprehur në EURO fillimisht të paguar nga Banka për Marrësin.

- 12(8) Nëse Marrësi ose Zbatuesi nuk i paguan të gjitha ose një pjesë të Grantit deri në

datën e caktuar, shuma e detyruar do të mbajë interes në normën e aplikuar nga Banka Qendrore Evropiane në operacionet kryesore të rifinancimit, siç është publikuar në serinë C të Gazetës Zyrtare të Bashkimit Evropian në ditën e parë të muajit në të cilin duhej kryer pagesa, u rrit me tre pikë e gjysmë përqindjeje. Interesi do të paguhet për periudhën që kalon nga dita pas skadimit të afatit të pagesës deri në ditën e pagesës. Çdo pagesë e pjesshme fillimisht mbulon interesin.

12(9) Pagesat bankare të kryera nga shlyerja e shumave ndaj Bankës do të mbulohen tërësisht nga Marrësi.

Neni 13 – Konfliktet dhe Interesat

13(1) Marrësi dhe Zbatuesi marrin përsipër të ndërmarrin të gjitha masat e nevojshme për parandalimin, zbutjen ose përfundimin e ndonjë konflikti të interesave që rrjedhin nga ose në lidhje me këtë Marrëveshje. Ekziston një konflikt interesi ku ushtrimi i paanshëm dhe objektiv i funksioneve të cilitdo person në lidhje me Projektin është komprometuar për çfarëdo arsye. Marrësi dhe Zbatuesi do të informojnë Bankën pa vonesë për çdo situatë që përbën ose që mund të çojë në ndonjë konflikt të tillë.

13(2) Banka rezervon të drejtën për të verifikuar që çdo masë e vendosur nga Marrësi dhe Zbatuesi për të parandaluar, zbutur ose përfunduar konfliktet e interesit është e mjaftueshme dhe mund të kërkojë të merren masa shtesë, nëse është e nevojshme.

Neni 14 – Pezullimi i kësaj Marrëveshjeje

14(1) Banka mund të pezullojë të gjitha ose një pjesë të kësaj Marrëveshjeje nëse në rrethana të arsyeshme, sipas mendimit të saj, përjashton zbatimin efikas dhe të sigurt të Projektit. Ajo do të informojë Marrësin e saj pa vonesë. Çdo pezullim i tillë do të vazhdojë derisa Banka të përfundojë pezullimin ose të ndërpresë Marrëveshjen. Nëse kjo Marrëveshje nuk ndërpritet, Banka do të përpiqet të minimizojë kohëzgjatjen e pezullimit dhe mund të rifillojë zbatimin e Projektit sapo të lejojë kushtet dhe do të informojë Marrësin në përputhje me rrethanat

14(2) Periudha e Zbatimit zgjatet automatikisht për një kohë të barabartë me kohëzgjatjen e pezullimit. Kjo nuk cenon ndonjë ndryshim të kësaj Marrëveshjeje që mund të jetë i nevojshëm për të përshtatur Projektin me kushtet e reja të zbatimit

14(3) Asnjë zhdëmtim nuk do të paguhet pas pezullimit ose ndërprerjes nga Banka në përputhje me këtë nen.

Neni 15 – Përfundimi i kësaj Marrëveshjeje

15(1) Nëse një Palë çmon se qëllimet e kësaj Marrëveshjeje nuk mund të kryhen në mënyrë efektive apo të përshtatshme, ai do të konsultohet me Palën tjetër. Në mungesë të marrëveshjes për zgjidhjen, çdo Palë mund ta përfundojë këtë Marrëveshje duke i drejtuar një njoftim me shkrim gjashtëdhjetë (60) ditë kalendarike Palës tjetër

15(2) Nëse për çfarëdo arsye, Fondi ERI ose Kontrata Financiare ndërpritet ose pushon së qeni i vlefshëm dhe në fuqi të plotë, Banka rezervon të drejtën, pasi i dërgon Marrësit një njoftim me shkrim prej tridhjetë (30) ditësh kalendarike ta ndërpresë këtë Marrëveshje dhe ta informojë Marrësin për kushtet e një ndërprerjeje të tillë pa ndonjë përgjegjësi për Bankën

15(3) Përveç ndonjë shkakut tjetër për ndërprerjen e parashikuar në këtë Marrëveshje, Banka mund ta përfundojë këtë Marrëveshje pas njoftimit me shkrim prej shtatë (7) ditësh kalendarike tek Marrësi, kur:

- (a) Marrësi ose Zbatuesi nuk e kanë njoftuar Bankën për ndonjë situatë që shkakton konflikt interesi me pasojë negative për Projektin dhe rezultatet e pritshme të tyre
- (b) Marrësi ose Zbatuesi ka transferuar ose caktuar këtë Marrëveshje ose Grant për një palë të tretë në çfarëdo mënyre, pa pëlqimin paraprak me shkrim të Bankës
- (c) Nëse ndonjë informacion ose dokument i dhënë Bankës nga ose në emër të Marrësit ose Zbatuesit ose ndonjë përfaqësim ose deklaratë të bërë ose që konsiderohet se është bërë nga Marrësi ose Zbatuesi në këtë Marrëveshje ose në lidhje me negocimin e kësaj Marrëveshjeje është ose dëshmon se ka qenë e pasaktë ose mashtruese në çfarëdo aspekti material;
- (d) Marrësi ose Zbatuesi ofrojnë raporte që nuk pasqyrojnë realitetin, me qëllim të marrjes së Grantit të parashikuar në këtë Marrëveshje;
- (e) Marrësi ose Zbatuesi kryejnë parregullsi të qëllimshme financiare;
- (f) Marrësi ose Zbatuesi i nënshtrohen ndryshimeve ligjore, financiare, teknike ose organizative që mund të ndikojnë kryesisht në këtë Marrëveshje;
- (g) Mospërbushja e Marrësit në kryerjen e ndonjë detyrimi në lidhje me ndonjë kredi, grant ose instrument financiar të dhënë nga Banka
- (h) Nëse Marrësi ose Zbatuesi nuk përmbush detyrimet sipas kësaj Marrëveshjeje.

Neni 16 – Ndryshimi

Çdo ndryshim i kësaj Marrëveshjeje do të bëhet me shkrim dhe do të nënshkruhet nga palët në këtë dokument. Ministri i Financave dhe Ekonomisë i Republikës së Shqipërisë është i autorizuar të nënshkruajë çdo ndryshim, i cili duhet të miratohet nga Këshilli i Ministrave i Republikës së Shqipërisë. Ndryshimet e kësaj Kontrate që prekin vetëm afatet e disbursimit nuk do të kërkojnë miratimin paraprak nga Këshilli i Ministrave i Republikës së Shqipërisë.

Neni 17 – Ligji Rregullues dhe Juridiksioni

17(1) Kjo Marrëveshje do të qeveriset nga ligjet e Luksemburgut

17(2) Çdo mosmarrëveshje, pretendim, ndryshim ose kundërthënie që rrjedh nga, që lidhet ose ka ndonjë lidhje me këtë Marrëveshje, duke përfshirë çdo mosmarrëveshje për ekzistencën, vlefshmërinë, interpretimin, performancën, shkeljen ose ndërprerjen e saj ose pasojat e pavlefshmërisë së saj dhe çdo mosmarrëveshje që lidhet me çdo detyrim jo kontraktual që rrjedh nga ose në lidhje me të, duhet të paraqitet nën juridiksionin e Gjykatës së Drejtësisë të Bashkimit Evropian.

Neni 18 – Njoftimet dhe Komunikimet

- 18(1) Çdo njoftim ose komunikim tjetër që do të dërgohet sipas kësaj Marrëveshjeje duhet të jetë me shkrim dhe duhet të përcaktojë kodin e identifikimit ("FI N ° [...]") dhe titullin ("RIZHVILLIMI URBAN I SHTRATIT TË LUMIT LANA") e kësaj Marrëveshjeje.
- 18(2) Çdo njoftim ose dokument i dhënë në ose në lidhje me këtë Marrëveshje duhet të jetë në gjuhën angleze, ose nëse nuk shoqërohet me përkthimin e tij zyrtar të gjuhës angleze dhe në këtë rast përkthimi në anglisht do të ketë përparësi, përveç nëse dokumenti është zyrtar kushtetues, statutor ose dokument zyrtar tjetër të ngjashëm.
- 18(3) Me përjashtim të njoftimeve që lidhen me çështje gjyqësore, qoftë nëse janë në pritje ose të mundshme, të cilat duhet të dërgohen në adresat e specifikuar më poshtë, ekskluzivisht me postë përmes letrës zyrtare me konfirmim të pranimit, të gjitha njoftimet dhe korrespondenca në lidhje me këtë Marrëveshje do të dërgohen me postë, faks ose në masën e rënë dakord nga Palët me shkrim, me postë elektronike ose me mjete të tjera të komunikimit elektronik, në adresat e mëposhtme:

Për Bankën

Në vëmendje: OPS/MA-3 PUB SEC (SI,HR,WBs)

100 boulevard Konrad Adenauer
L-2950 Luxembourg

Faks Nr: +352 4379 58417

Adresa e emailit: OPS_MA-3_SecDiv@eib.org

Për Marrësin

Në vëmendje: Ministrisë së Financave dhe Ekonomisë
Bulevardi Dëshmorët e Kombit
Republika e Shqipërisë
Adresa e e-mailit: sekretariamin@finance.gov.al

- 18(4) Çdo ndryshim i bërë në detajet e mësipërme të komunikimit do të ketë efekt vetëm pasi të jetë njoftuar me shkrim në letër ose në formë elektronike Palës tjetër në adresat e mësipërme

- 18(5) Njoftimet dhe komunikimet e tjera konsiderohen se janë bërë kur të jenë marrë nga Pala pritëse.

Neni 20 – Marrëveshja e Plotë

Kjo Marrëveshje përbën një deklaratë të plotë dhe ekskluzive të kushteve të marrëveshjes midis Palëve lidhur me çështjen e saj, dhe zëvendëson të gjitha marrëveshjet e mëparshme ndërmjet Palëve, qoftë të shprehura apo të nënkuptuara, në lidhje me të njëjtën çështje.

Neni 21 – Pavlefshmëria

Nëse në çdo kohë ndonjë term i kësaj Marrëveshjeje është ose bëhet i paligjshëm, i pavlefshëm ose i pazbatueshëm në ndonjë aspekt, ose kjo Marrëveshje është ose bëhet e paefektshme në ndonjë aspekt, sipas ligjeve të çdo juridiksioni, kjo paligjshmëri, pavlefshmëri, pazbatueshmëri ose joefektivitet nuk do të ndikojë në:

- (a) ligjshmërinë, vlefshmërinë ose zbatueshmërinë në atë juridiksion të çdo afati tjetër të kësaj Marrëveshjeje ose efektivitetin në çdo aspekt tjetër të kësaj Marrëveshjeje në atë juridiksion; ose
- (b) ligjshmëria, vlefshmëria ose zbatueshmëria në juridiksione të tjera të kësaj apo çfarëdo afati tjetër të kësaj Marrëveshjeje ose efektivitetin e kësaj Marrëveshjeje sipas ligjeve të këtyre juridiksioneve të tjera.

Neni 22 – Gjuha angleze

Kjo Marrëveshje është hartuar në gjuhën angleze. Nëse kjo Marrëveshje përkthehet në një gjuhë tjetër, teksti i gjuhës angleze do të ketë përparësi.

Neni 23 – Aneksat

Dokumentet e mëposhtme i bashkëlidhen kësaj Marrëveshjeje dhe janë pjesë përbërëse e saj:

Aneksi I: Specifikimet e Projektit

Aneksi II: Kërkesa e Pagesës

NË DËSHMI TË KËSAJ, palët kanë marrë masa që kjo Marrëveshje të ekzekutohet në 3 (tre) origjinale në gjuhën angleze 2 (dy) për Bankën dhe 1 (një) për Marrësin dhe kanë marrë masa që përfaqësuesit e secilës Palë që të siglojnë çdo faqe të kësaj Marrëveshjeje në emër të tyre.

Në Poznan, më 5 korrik 2019

Nënshkruar për dhe në emër të

**Këshillit të Ministrave të Republikës së
Shqipërisë**

Ministri i Financave dhe Ekonomisë

Anila Denaj

Nënshkruar për dhe në emër të

BANKA EVROPIANE E INVESTIMIT

**Drejtor i Përgjithshëm
Zëvendësdrejtor i Operacioneve**

Luca Lazzaroli

Këshilltar Ligjor

Alessandro Cagnato

Specifikimet e Projektit

Projekti synon të mbështesë Zbatuesin me Projektin e Rizhvillimit Urban – Shtrati i Lumit Lana (Projekti), i cili përfshin punime përgjatë përafërsisht 1.8 km të lumit Lana dhe plotëson rehabilitimin e lumit të kryer përgjatë përafërsisht 16 km në rrjedhën e sipërme të zonës së Projektit në qytetin e Tiranës.

Projekti përfshin zgjerimin e dy bulevardeve, të cilat janë paralele me lumin Lana, përkatësisht Bulevardet "Gjergj Fishta" dhe "Bajram Curri", duke kontribuar në rigjenerimin urban përmes pajisjes së zonës rrethuese të lumit me infrastrukturë urbane (drenazhime, kanalizime, ndriçim publik, autobusë dhe korsi biçikletash) dhe përmirësimin e integritetit dhe lidhjes së dy brigjeve të lumenjve me Qytetin. Gjithashtu do të përfshijë punime pastrimi në shtratin e lumit Lana, rregullimin dhe ri-drejtimin e rrjedhës së lumit për të shmangur problemet e përmbytjeve në këtë zonë.

Tubat e kanalizimeve do të vendosen si pjesë e punimeve, do të lidhen me rrjetin e kanalizimit, i cili aktualisht është duke u përmirësuar si pjesë e Projektit të Përmirësimit të Kanalizimit të Tiranës së Madhe. Paralelisht dhe si pjesë e këtij Projekti të Kanalizimeve, Autoriteti Kombëtar i Ujit (AKUK) po udhëheq ndërtimin e impiantit të parë të trajtimit të ujit në rrethin e Kasharit që pritet të përfundojë deri në fund të vitit 2022.

Granti do të bashkëfinancojë Projektin.

Investimi i përgjithshëm pritet të financohet si më poshtë:

Treguesit e Buxhetit të Projektit EE & RE (EURO m)		
Huaja EIB	8	
Granti ERI	2.4	
Fondet Personale të Zbatuesit	13.37	
TOTALI	23.77	

Zbatuesi do të ketë autoritet kontraktues për zbatimin e projektit.

Kërkesa e Pagesës

**Këshilli i Ministrave i Republikës së Shqipërisë – SHTRATI I LUMIT LANA –
PROJEKT I RIZHVILLIMIT URBAN - Granti ERI**

Data:

Ju lutem vijoni me pagesën e mëposhtme që do të përdoret për financimin e Projektit:

Emri i Grantit:

**SHTRATI I LUMIT LANA – PROJEKT I RIZHVILLIMIT
URBAN-
Granti ERI**

Data e Nënshkrimit:

Numri FI i
Marrëveshjes
(nëse është e
zbatueshme):

Shuma e Kërkuar EURO	
EURO	Shuma

**Data e propozuar e
disbursimit:**

<i>Rezervuar për EIB-in</i>	EURO
Shuma Totale e Grantit:	
Paguar deri më sot:	
Bilanci për pagesë:	
Pagesa aktuale:	
Bilanci pas pagesës:	

Llogaria që do të kreditohet:

Nr. Llog:

(ju lutem, jepni formatin IBAN ose formatin përkatës në përputhje me praktikën bankare lokale)

Nr Kodit BIC:

.....

Emri dhe adresa e Bankës:

Ju lutem transmetoni informacionin e duhur për:

Emri dhe nënshkrimi i personit të autorizuar për të vepruar në emër të Zbatuesit: